

CONTENTS

INTRODUCTION xi

FAUST: A Tragedy

DEDICATION 1

PRELUDE ON THE STAGE 3

PROLOGUE IN HEAVEN 9

PART ONE

NIGHT (Faust's Study I: Easter Eve) 13

OUTSIDE THE CITY GATE (Easter-Day Walk) 23

FAUST'S STUDY (II: Easter Night) 32

FAUST'S STUDY (III: Pact and Student Scene) 40

AUERBACHS WINE-CELLAR IN LEIPZIG 53

WITCH'S KITCHEN (Rejuvenation) 60

A STREET (I: Margarete Accosted) 67

EVENING (Margarete's Room I) 69

PROMENADE (Street II: Mephistopheles' Report) 72

THE NEIGHBOR'S HOUSE (The Story of Schwerdtlein) 73

A STREET (III: False Witness) 77

(Martha's) GARDEN (I: Promenading Couples) 79

A SUMMERHOUSE (Martha's Garden II) 82

FOREST AND CAVE (Faust's Conscience) 83

GRETCHEN'S ROOM (II: Margarete at Her Spinning Wheel) 87

MARTHA'S GARDEN (III: Faust's Credo) 88

AT THE WELL (Gretchen and Lieschen) 91

BY THE RAMPARTS (Gretchen's Prayer) 92

NIGHT (Street IV: Valentine's Death) 93

CATHEDRAL (Mass, with Organ and Choir) 97

WALPURGIS NIGHT (Faust on the Brocken) 99

WALPURGIS NIGHT'S DREAM (Intermezzo) 108

AN EXPANSE OF OPEN COUNTRY (Faust's Rage) 112

NIGHT: OPEN FIELDS (The Gibbet) 114

PRISON (Margarete's Death) 114

PART TWO, in Five Acts

Act I

A PLEASANT LANDSCAPE (Faust's Recovery) 121

AN IMPERIAL PALACE

THE THRONE ROOM (Council of State) 124

A GREAT HALL (Masquerade and Faust's Masque) 132

A GARDEN (Benefits of Paper Money) 154

A DARK GALLERY (The Mothers) 158

BRIGHTLY LIT ROOMS (Waiting for Faust) 162

KNIGHTS' HALL (The Rape of Helen) 163

Act II**A HIGH-VAULTED, NARROW GOTHIC ROOM**

(Faust's Study IV) 169

LABORATORY (Creation of Homunculus) 175**CLASSICAL WALPURGIS NIGHT 180**

THE PHARSALIAN FIELDS 180 (Erichtho and the Aëronauts 180 • By the
Sphinxes 181 • Peneus and Nymphs 186 • Faust, Chiron, and
Manto 187 • Again by the Upper Peneus: Seismos' Mountain 191 •
Mephistopheles and the Lamiae 196 • Anaxagoras, Thales, and
Homunculus 200 • The Phorcides 202)

ROCKY INLETS OF THE AEGEAN SEA 204 (Nereus 206 • Proteus 209 •
Galatea 214 • Homunculus merges with the sea 215)

Act III (Helen: Classico-Romantic Phantasmagoria. An Intermezzo)

BEFORE MENELAUS' PALACE AT SPARTA (Helen's Flight) 216

INNER COURTYARD OF A CASTLE (The Wooing and Defense of
Helen) 231

A SHADED GROVE (The Life and Death of Euphorion) 241

Act IV

HIGH MOUNTAINS 254 (Margarete Remembered 254 • Faust's Great Plan
256 • The Emperor in Danger 258 • Mephistopheles' Three Mighty Men 260)

ON A FOOTHILL (Defeat of the Anti-Emperor) 261

THE ANTI-EMPEROR'S TENT (Rewards of Victory) 272

Act V

A BROAD LANDSCAPE (Baucis and Philemon) 279

FAUST'S PALACE

BEFORE THE PALACE 281 (Faust's Discontent 281 • The Destruction of
Baucis, Philemon and Their Guest 285)

FAUST ON THE BALCONY 286 (Mephistopheles' Report 286 • Four Gray
Women in the Courtyard 287)

WITHIN THE PALACE (Care, and the Blinding of Faust) 288

THE LARGE OUTER COURTYARD 290 (Faust's Death and Interment 292 •
Mephistopheles Defeated 295)

MOUNTAIN GORGES (Faust's Vision of Heaven and His Reunion
with Margarete) 299

Chronology of the Composition of *Faust* 306Goethe's *Faust* and the Present Translation 307

Bibliographical Note 314

Explanatory Notes 315